

Radio / Odtwarzacz kaset

Dresden RCR 128  
Boston RCR 128

Instrukcja obsługi



 **BLAUPUNKT**

Grupa Bosch



# Wyświetlacz

Wyświetlacz ma trzy strefy, które zmieniają się w zależności od trybu pracy i funkcji.



## Strefa 1:

### Odbiór programu radiowego

Poziomy pamięci i zakresy fal.

Krótkotrwałe wyświetlanie stacji zapisanej w pamięci (np. PS1).

### Odtwarzanie kaset

CAS - włożona kaseeta.

### Audio

Numeryczna i graficzna prezentacja nastawionej głośności i trybu audio.

### DSC

Stałe wskazanie programowania przy pomocy DSC. Graficzne przedstawienie nastawionej głośności.

## Strefa 2:

### Odbiór programu radiowego

Częstotliwość nadawania lub nazwa stacji.

PTY – typ programu.

### Odtwarzanie kaset

TAPE 1/TAPE 2 – odtwarzana strona kaseety.

Informacja o aktywnej funkcji.

### DSC

Pole informacyjne i do wprowadzania danych programowania przy pomocy DSC. Aktualny czas.

### Inne

Informacja o zmianie źródła dźwięku (np. Radio / Kaseeta).

## Strefa 3:

### Informacja o aktywnej funkcji

- – Stereo
- – Włożona kaseeta
- LD – Funkcja Loudness

### Odbiór programu radiowego

- AF – Częstotliwość alternatywna w RDS
- PTY – Typ programu w RDS
- TA – Pierwszeństwo komunikatów dla kierowców
- TP – Stacja nadająca komunikaty dla kierowców
- lo – Czulość wyszukiwania stacji

## Spis treści

<b>Wyświetlacz</b> .....	3	Przeglądanie stacji tej samej sieci (tylko UKF) .....	11	Wyłączanie sygnału ostrzegawczego ....	15
<b>Instrukcja w skrócie</b> .....	5	Zmiana poziomu pamięci (UKF) .....	11	Automatyczne włączanie wyszukiwania (tryb odtwarzania kaset) .....	15
<b>Ważne wskazówki</b> .....	8	Zapisywanie stacji w pamięci .....	11	Nastawianie głośności komunikatów dla kierowców i sygnału ostrzegawczego ....	16
Informacje, które należy przeczytać .....	8	Automatyczne zapisywanie w pamięci najsilniejszej stacji – Travelstore .....	12	<b>Tryb odtwarzania kaset</b> .....	16
Bezpieczeństwo ruchu drogowego .....	8	Przywoływanie stacji z pamięci .....	12	Odtwarzanie kaset .....	16
Montaż .....	8	Odsłuchiwanie stacji – Radio Scan .....	12	Wymywanie kasyety .....	16
Ostrzeżenie .....	8	Zmiana czułości wyszukiwania .....	12	Szybkie przewijanie .....	16
<b>Zegar</b> .....	8	<b>PTY – Typ programu (rodzaj)</b> .....	12	Zmiana kierunku przesuwu taśmy .....	16
Nastawianie zegara .....	8	Rodzaje programów .....	12	Komunikaty dla kierowców podczas odtwarzania kaset .....	16
<b>Zdejmowany panel czołowy</b> .....	9	Włączanie / wyłączanie PTY .....	13	<b>Programowanie przy pomocy DSC</b> .....	17
Zabezpieczenie przed kradzieżą .....	9	Sprawdzanie typu programu .....	13	Przegląd podstawowych ustawień fabrycznych DSC .....	18
Mocowanie panelu czołowego .....	9	Wyświetlanie wybranego typu programu .....	13	<b>Aneks</b> .....	19
<b>Wybór trybu pracy</b> .....	9	Wybór typu programu .....	13	Dane techniczne .....	19
<b>Odbiór radiowy z RDS (Radio Data System)</b> .....	10	Zapisywanie typu programu w pamięci ...	14		
AF – Częstotliwość alternatywna .....	10	Odsłuchiwanie stacji przy pomocy PTY-SCAN .....	14		
REG – Odbiór programu regionalnego ...	10	Pierwszeństwo PTY .....	14		
Wybór zakresu fal .....	10	<b>Odbiór komunikatów dla kierowców przy pomocy RDS-EON</b> .....	15		
Nastawianie stacji .....	10	Włączanie / wyłączanie pierwszeństwa komunikatów dla kierowców .....	15		
Wyszukiwanie stacji /V .....	10	Sygnal ostrzegawczy .....	15		
Ręczne nastawianie << >> .....	11				

## Instrukcja w skrócie

### (1) REL

Odblokowanie zdejmowanego panelu czołowego (zabezpieczenie przed kradzieżą).

Należy nacisnąć na ten guzik i zdjąć panel czołowy.

### (2) Włączanie i wyłączenie przyciskiem ON

Aby włączyć radioodtwarzacz należy nacisnąć ten przycisk. Radioodtwarzacz zacznie grać z uprzednio nastawioną głośnością.

Krótkie naciśnięcie tego przycisku podczas odbioru spowoduje skokowe zmniejszenie głośności (wyciszenie).

Ponowne krótkie naciśnięcie przycisku ON kasuje wyciszenie.

Głośność w stanie wyciszenia można zaprogramować (patrz „Programowanie przy pomocy DSC”).

Aby wyłączyć radioodtwarzacz należy nacisnąć przycisk ON na około 2 sek.

#### Włączanie / wyłączenie przez zapłon:

Jeżeli radioodtwarzacz jest odpowiednio podłączony, to może być włączany i wyłączany zapłonem samochodu.

Przy wyłączonym zapłonie możliwe jest dalsze słuchanie radioodtwarzacza:

Należy nacisnąć przycisk ON. Radioodtwarzacz zostanie włączony.

Po godzinie pracy wyłączy się automatycznie dla ochrony akumulatora pojazdu przed rozładowaniem.

### (3) Pokrętło

Regulacja głośności.

Odbywa się przez obracanie pokrętła.

### (4) Wyrzutnik

Naciśnięcie tego klawisza powoduje wysunięcie kasy z napędu.

### (5) Kieszon napędu kaset

Kasety należy włożyć do napędu otwartą stroną w prawo.

Kaseta będzie odtwarzana w ostatnim nastawionym kierunku.

### (6) Wyświetlacz

Ukazuje wszystkie parametry, tryby pracy i funkcje.

### (7) FR Fast Rewind

Szybkie przewijanie taśmy w tył.

### (8) FF Fast Forward

Szybkie przewijanie taśmy w przód.

### (7) + (8) Zmiana kierunku przesuwu taśmy (PROG)

Klawisze należy nacisnąć równocześnie.

### (9) Przycisk czterokierunkowy



#### Odbiór programu radiowego

Λ/V Wyszukiwanie stacji

Λ w górę skali

V w dół skali

<</> Stopniowo w dół / w górę skali (na UKF, tylko przy wyłączonej funkcji AF);

tylko na UKF:

<</> Wyszukiwanie stacji tej samej sieci przy włączonej funkcji AF, np.: NDR 1, 2, 4, N-JOY, FFM ...

## **Dodatkowe funkcje przycisku czterokierunkowego:**

dalsze możliwości nastawiania

**AUD** (22)

**DSC-MODE** (21)

**PTY** (12)

**Warunek:** Uaktywniona odpowiednia funkcja.

### **(10) SRC/SC**

(Source = źródło, SC = **SCAN** = odsłuchiwanie).

Krótkim naciśnięciem tego klawisza można zmienić tryb pracy radioodtworacza (radio / kaseeta). Aktualny tryb pracy ukazywany jest na wyświetlaczu.

Długie naciśnięcie klawisza **SRC/SC** włącza funkcję odsłuchiwania stacji (**SCAN**).

#### Odbiór programu radiowego

Nacisnąć i przytrzymać klawisz **SRC/SC**. Wszystkie odbierane stacje UKF zostaną na krótko włączone w celu odsłuchania. Na wyświetlaczu ukaże się na zmianę napis „SCAN” i skróty nazw odsłuchiwanych stacji.

#### **PTY-Scan**

Funkcję **PTY-Scan** można wyłączyć jedynie przy włączonej funkcji **PTY** („**PTY**” jest na wyświetlaczu).

Nastąpi krótkie odsłuchanie wszystkich stacji nadających wybrany typ programu.

### **(11) AF-TA**

Częstotliwość alternatywna (**Alternative Frequency**) w trybie **RDS** oraz pierwszeństwo komunikatów dla kierowców (**Traffic Announcement**).

Jeżeli na wyświetlaczu widoczny jest symbol „**AF**”, to odbiornik wyszukuje automatycznie w trybie **RDS** lepiej słyszalną częstotliwość z tym samym programem.

Włączanie / wyłączenie **TA**:

Nacisnąć krótko klawisz **AF-TA**. Na wyświetlaczu ukaże się symbol „**TA**” potwierdzając włączenie pierwszeństwa komunikatów dla kierowców.

Nacisnąć krótko klawisz **AF-TA**. **TA** zostanie wyłączone. Symbol „**TP**” będzie się ukazywał przy odbiorze stacji nadającej komunikaty dla kierowców.

Włączanie / wyłączenie **AF**:

Nacisnąć i przytrzymać klawisz **AF-TA**. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i na wyświetlaczu włączy się symbol „**AF**”.

Nacisnąć i przytrzymać klawisz **AF-TA**. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i z wyświetlacza zniknie symbol „**AF**”.

### **(12) PTY**

**Programme Type** = typ programu.

Możliwy jest wybór różnych typów programów. Przyciskiem << >> można przywoływać programy **PTY**, jeżeli uaktywniona jest funkcja **PTY** (symbol „**PTY**” widoczny na wyświetlaczu).

### **(13) BA/TS**

Przełączanie zakresów fal / poziomów pamięci **FM1**, **FM2**, **FMT** (**Travelstore** – pamięć podróżna), **MW** i **LW** (fale średnie i długie) (*Dresden RCR 128 bez MW, LW*).

#### **Dodatkowa funkcja Travelstore**

**Zapisanie** sześciu najsilniejszych stacji w pamięci **Travelstore**:

Nacisnąć klawisz **BA/TS**, aż rozlegnie się sygnał i ukaże napis „**T-STORE**”.

### **(14)...(19) Klawisze stacji 1 do 6**

#### Odbiór programu radiowego

Na każdym poziomie pamięci (1, 2 i „**T**”) można na falach ultrakrótkich zapisać w pamięci po 6 stacji radiowych.

Na falach średnich i długich można zapisać po 6 stacji (*nie dotyczy Dresden RCR 128*).

### Zapisywanie stacji w pamięci –

W trybie odbioru radiowego nacisnąć i przytrzymać klawisz tak długo, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

### Przywoływanie stacji z pamięci –

Nastawić zakres fal, na UKF nastawić poziom pamięci i nacisnąć krótko odpowiedni klawisz stacji. Nazwa wybranej stacji pojawi się na krótko na wyświetlaczu w strefie 1 (np. PS1).

## (20) DIS Wyświetlenie godziny

### Odbiór programu radiowego

Po krótkim naciśnięciu tego klawisza na wyświetlaczu ukazuje się na krótko aktualna godzina.

### Odtwarzanie kaset

Naciśnięcie tego klawisza przełącza między wyświetlaniem kierunku przesuwu taśmy i aktualnej godziny.

## (21) DSC Direct Software Control

(bezpośrednie sterowanie oprogramowaniem)

Przy pomocy funkcji DSC można dopasowywać programowalne parametry podstawowe. Bliższe informacje podane są w rozdziale „Programowanie przy pomocy DSC”.

## (22) AUD

### Do nastawiania tonów wysokich

i niskich. Dla zakresów UKF, fal średnich i długich, kaset można zapisać ustawienia w pamięci (*Dresden RCR 128 bez MW, LW*).

### Nastawianie:

Wybrać tryb pracy.

Nacisnąć raz klawisz **AUD** i przyciskiem czterokierunkowym dobrać brzmienie.

Tony wysokie:

Λ tony wysokie +

V tony wysokie –

Tony niskie:

>> tony niskie +

<< tony niskie –

Nacisnąć dwukrotnie klawisz **AUD** i przyciskiem czterokierunkowym wybrać konfigurację głośności:

Λ fader przód

V fader tył

<< balans lewo

>> balans prawo

Na wyświetlaczu widoczne są nastawione wartości. Ostatnie ustawienie zostaje automatycznie zapisane w pamięci.

### Wyłączenie funkcji AUD:

Nacisnąć krótko klawisz.

Jeżeli w ciągu 8 sekund nie nastąpi żadna zmiana, funkcja AUD zostanie wyłączona automatycznie.

### Dodatkowa funkcja LD

Funkcja Loudness oznacza podwyższenie niskich tonów przy nastawionej niskiej głośności.

Przytrzymanie naciśniętego klawisza AUD dłużej niż 2 sekundy uaktywnia funkcję Loudness. Na wyświetlaczu ukazuje się symbol „LD”.

## Ważne wskazówki

### Informacje, które należy przeczytać

Przed włączeniem radioodtworacza należy zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

### Bezpieczeństwo ruchu drogowego

Bezpieczeństwo ruchu drogowego jest najważniejsze. Dlatego radioodtworacz winien być używany w taki sposób, aby kierowca miał zawsze pełną kontrolę nad sytuacją na drodze.

Prosimy pamiętać, że pojazd jadący z szybkością 50 km/godz. przebywa w ciągu jednej sekundy odległość 14 metrów.

W krytycznych sytuacjach odradzamy obsługiwanie radioodtworacza.

Sygnaly ostrzegawcze, np. policji lub straży pożarnej muszą być słyszalne wyraźnie i w odpowiedniej chwili.

Należy zatem podczas jazdy nastawiać radioodtworacz na umiarkowaną głośność.

### Montaż

#### Zalecenie

**Zaleca się montaż w autoryzowanych punktach montażu Blaupunkt.**

W przypadku montażu radioodtworacza we własnym zakresie należy koniecznie

najpierw zapoznać się z załączonymi informacjami na temat montażu i podłączenia.

Dla prawidłowego działania radioodtworacza biegun dodatni musi być podłączony poprzez stacyjkę i plus stały.

**Nie wolno łączyć wyjść głośników z masą!**

#### Ostrzeżenie

**Automatycznie wysuwana antena radiowa może zostać uszkodzona w myjni samochodowej.**

**Przed wjazdem do myjni należy:**


- wyłączyć radio przyciskiem ON.  
Automatyczna antena powinna się schować. Jeżeli nie, to należy ponownie nacisnąć przycisk ON.

**Do myjni należy wjeżdżać jedynie ze schowaną anteną automatyczną!**

### Zegar

Radioodtworacz wyposażony jest we wbudowany zegar.

Pierwszeństwo wyświetlania:

Aby zmienić pierwszeństwo wyświetlania należy nacisnąć klawisz  i przytrzymać, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Naciskać tyle razy, aż wyświetlona zostanie wymagana informacja (nie w trybie odbioru programu radiowego).

### Odbiór programu radiowego

Krótkie naciśnięcie klawisza  powoduje krótkotrwałe wyświetlenie aktualnej godziny.

### Odtwarzanie kaset

Naciśnięcie tego klawisza przelacza między wyświetlaniem kierunku przesuwu taśmy i godziną.

### **Nastawianie zegara**

Zegar nastawiany jest w trybie **DSC**.

- Nacisnąć krótko klawisz DSC.
- Przyciskiem  $\wedge/V$  wybrać funkcję „CLOCKSET” (nastawianie zegara).
- Nacisnąć przycisk  $\ll \gg$  aby uaktywnić godziny lub minuty. Opcja gotowa do nastawienia miga.
- Przyciskiem  $\wedge/V$  można zmienić migające pole.
- Po zakończeniu nastawiania należy w celu zapisania go w pamięci nacisnąć krótko klawisz **DSC**.



## Zdejmowany panel czołowy

### Zabezpieczenie przed kradzieżą

W celu ochrony przed kradzieżą radioodtworacz wyposażony jest w zdejmowany panel czołowy. Bez elementów sterowniczych radioodtworacz nie przedstawia dla złodzieja żadnej wartości.

Przed opuszczeniem samochodu należy zdejmować panel czołowy. Jego konstrukcja ułatwia tę czynność.

### Wskazówka:

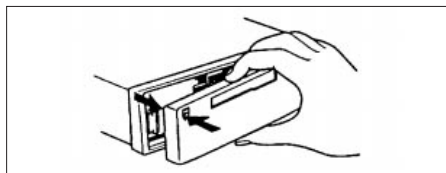
Panel czołowy należy zdejmować nie prosto, lecz w lewo. Nie wolno go upuścić.

Panel czołowy nie powinien być narażony na bezpośrednie promieniowanie słoneczne lub działanie innych źródeł ciepła.

Nie wolno go przechowywać w wilgoci.

**Zdejmowanie** panelu czołowego.

Należy zwolnić blokadę naciskając przycisk **REL**. Zdjąć panel czołowy.

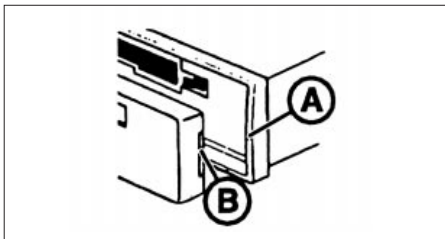


Jeżeli radioodtworacz był włączony, to w tym momencie wyłączy się. Aktualne ustawienia zostaną zachowane w pamięci. Kasetę znajdującą się w napędzie pozostaje w nim.

Po założeniu panelu czołowego radioodtworacz włączy się ponownie.

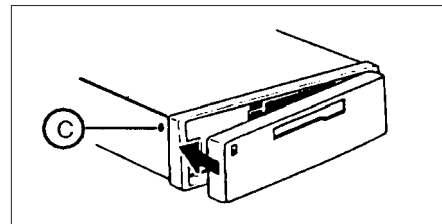
**Zakładanie** panelu czołowego.

Panel czołowy (B) należy wprowadzić od lewej strony w prowadnicę po prawej stronie obudowy (A). Następnie należy nacisnąć lewą stronę panelu czołowego lekko w kierunku radioodtworacza, aż w słyszalny sposób zaskoczy we właściwym położeniu.



### Mocowanie panelu czołowego

Jeżeli panel czołowy ma być na stałe przytwierdzony do obudowy radioodtworacza, to dostarczoną śrubę należy wkręcić w otwór (C) po lewej stronie obudowy (patrz rysunek).



### Wybór trybu pracy

Przy pomocy klawisza **SRC/SC** (Source – źródło) można wybrać jeden z trybów pracy: radio / kaseła.

Przełączanie trybu pracy:

- Nacisnąć klawisz **SRC/SC**.

## Odbiór radiowy z RDS (Radio Data System)

Radio Data System (system danych radiowych) zapewnia większy komfort odbioru radiowego na falach ultrakrótkich.

Coraz więcej stacji nadaje obok programu również informacje w trybie RDS.

Jeżeli program radiowy zostanie zidentyfikowany, to na wyświetlaczu ukaże się skrót nazwy stacji, ewentualnie wraz z oznakowaniem regionalnym, np. NDR1 NDS (Niedersachsen = Dolna Saksonia). Klawisze stacji stają się w systemie RDS klawiszami programów. Wiadomo dokładnie jaki program jest odbierany, a zatem można dokonywać świadomego wyboru programów.

RDS oferuje dalsze korzyści:

### AF – Częstotliwość alternatywna

Funkcja AF (Alternative Frequency) zapewnia automatyczne nastawianie częstotliwości, na której wybrany program jest najlepiej odbierany.

Funkcja ta jest włączona, gdy na wyświetlaczu widoczny jest znak „AF”.

Włączanie / wyłączenie funkcji AF:

- Nacisnąć i przytrzymać klawisz **AF-TA**. Odtwarzanie dźwięku radiowego może pod-

czas poszukiwania najlepszej częstotliwości danego programu na chwilę zaniknąć. Jeżeli w chwili włączenia radioodtworacza lub przywoływania stacji z pamięci na wyświetlaczu ukaże się napis „SEARCH” (poszukiwanie), to radioodtworacz poszukuje częstotliwości alternatywnej.

Napis „SEARCH” zniknie, jeżeli znaleziona zostanie częstotliwość alternatywna lub po przeszukaniu całego zakresu.

Jeżeli program nie jest odbierany zadowalająco, to

- należy wybrać inny program.

### REG – Odbiór programu regionalnego

Niektóre programy nadawane przez stacje radiowe są w określonych porach dzielone na programy regionalne. Przykładowo, pierwszy program stacji NDR obejmuje północne kraje federalne Niemiec, tj. Szlezwik-Holsztyn, Hamburg i Dolną Saksonię, i nadaje okresowo programy regionalne różnej treści.

Jeżeli odbierany jest program regionalny i ma być odbierany nadal, to należy w trybie DSC wybrać „REG ON” (odbiór regionalny wyłączony).

Po opuszczeniu obszaru słyszalności programu regionalnego, albo w celu uzyskania dostępu do pełnego serwisu RDS należy w trybie DSC wybrać „REG OFF” (odbiór regionalny wyłączony).

### Wybór zakresu fal

Można wybierać następujące zakresy fal:

UKF (FM) 87,5 – 108 MHz,

MW (fale średnie) 531 – 1602 kHz oraz

LW (fale długie) 153 – 279 kHz,

(*Dresden RCR 128 bez MW, LW*).

Włączanie wybranego zakresu fal odbywa się klawiszem **BA/TS**.

### Nastawianie stacji

#### Wyszukiwanie $\Lambda/V$

- Nacisnąć przycisk  $\Lambda/V$ . Radioodbiornik wyszuka automatycznie najbliższą stację.

Jeżeli przycisk  $\Lambda/V$  zostanie przytrzymany w górę lub w dół, to nastąpi dalsze szybkie wyszukiwanie w górę lub w dół skali.



### Wyszukiwanie stacji

Λ w górę skali

V w dół skali

<</>> stopniowo w dół / w górę skali  
(na UKF, tylko przy wyłączonej  
funkcji AF).

### Nastawianie ręczne przy pomocy << >>

Można ręcznie dostrajać stacje.

Warunek:

Funkcje AF i PTY są wyłączone (ich symboli  
nie ma na wyświetlaczu).

W razie potrzeby funkcje te należy wyłączyć  
przez

- naciśnięcie klawisza **AF-TA** lub **PTY**.

Aby ręcznie nastawiać stacje należy

- naciśnąć przycisk << >>. Częstotliwość będzie się zmieniać stopniowo w górę lub w dół skali.

Jeżeli przycisk uchylny << >> zostanie przytrzymany w prawo lub w lewo, to nastąpi szybki przebieg po częstotliwościach.

### Przeglądanie stacji tej samej sieci (tylko UKF)

Przy pomocy przycisku << >> można wybierać stacje słyszalne na danym obszarze.

Jeżeli możliwe jest odbieranie większej liczby stacji z danej sieci rozgłośni, to można je przeglądać przyciskiem >> (w przód) lub << (w tył), np. NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY ...

Warunkiem jest wcześniejszy, przynajmniej jednokrotny odbiór stacji i aktywna funkcja AF (symbol widoczny na wyświetlaczu). Należy w tym celu włączyć np. Travelstore (pamięć podróżną), tj.

- naciśnąć na około 2 sek. klawisz **BA/TS**. Nastąpi szybki przebieg po częstotliwościach.

Jeżeli symbol „AF” nie jest widoczny na wyświetlaczu, to należy

- naciśnąć i przytrzymać klawisz **AF-TA**. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i symbol „AF” pojawi się na wyświetlaczu.

W tym momencie warunki dla wyboru stacji przyciskiem << >> są spełnione.

### Zmiana poziomu pamięci (UKF)

Istnieje możliwość wyboru poziomu pamięci 1, 2 lub T do zapisywania i przywoływania stacji.

Na wyświetlaczu ukazywany jest wybrany poziom pamięci.

- Klawisz **BA/TS** należy kilkakrotnie krótko nacisnąć, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany poziom pamięci.

### Zapisywanie stacji w pamięci

W zakresie UKF można zapisać w pamięci odbiornika po sześć stacji na każdym z poziomów (1, 2, T), przypisując je klawiszom stacji **1, 2, 3, 4, 5, 6**.

W zakresach fal średnich i długich można również zapisać po sześć stacji w pamięci (*Dresden RCR 128 bez MW, LW*).

- Należy wybrać zakres fal klawiszem **BA/TS**.
- Nastawić stację radiową przyciskiem czterokierunkowym (automatycznie Λ/V lub ręcznie << >>).
- Przytrzymać wybrany klawisz stacji tak długo, aż po zaniku dźwięku program stanie się ponownie słyszalny (około 2 sek.) lub rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

W tym momencie stacja jest zapisana w pamięci. Na wyświetlaczu ukazywany jest skrót nazwy stacji zapisanej w pamięci.

### **Automatyczne zapisywanie w pamięci najsilniejszej stacji – Travelstore**

Istnieje możliwość automatycznego zapisania w pamięci sześciu stacji UKF w kolejności siły ich sygnału odbieranego na danym obszarze. Funkcja ta jest szczególnie przydatna podczas podróży.

- Klawisz **BA/TS** należy nacisnąć na około 2 sekundy.

Na wyświetlaczu pojawi się „T-STORE”. Sześć najsilniejszych stacji UKF zostanie automatycznie zapisanych na poziomie pamięci „T” (Travelstore = pamięć podróżna). Po zakończeniu zapisu włączona zostanie najsilniejsza stacja. W razie potrzeby w pamięci podróżnej można zapisywać stacje również ręcznie (patrz „Zapisywanie stacji w pamięci”).

### **Przywoływanie stacji z pamięci**

Stacje zapisane w pamięci można w każdej chwili przywołać naciśnięciem klawisza.

- Należy wybrać zakres fal klawiszem **BA/TS**, a na UKF również poziom pamięci. W tym celu klawisz **BA/TS** nacisnąć tyle razy, aż wyświetlony zostanie wymagany poziom pamięci.
- Krótko nacisnąć odpowiedni klawisz stacji.

### **Odsłuchiwanie stacji – Radio Scan**

Możliwe jest krótkie odsłuchiwanie słyszalnych stacji.

#### **Włączanie funkcji Scan:**

- Nacisnąć i przytrzymać klawisz **SRC/SC**. Na wyświetlaczu ukażą się migające częstotliwości i skróty nazw kolejnych stacji. Podczas odsłuchiwania wyświetlany jest napis „SCAN”.

#### **Wybór odsłuchiwanej stacji / Wyłączenie funkcji Scan:**

Nacisnąć krótko klawisz **SRC/SC** lub przycisk wyszukiwania. Jeżeli żadna stacja nie zostanie wybrana, to funkcja SCAN jest powtarzana.

### **Zmiana czułości wyszukiwania**

Użytkownik ma możliwość zmiany czułości automatycznego wyszukiwania stacji. Jeżeli na wyświetlaczu widoczny jest symbol „lo”, to wyszukiwane są jedynie stacje o dobrej słyszalności (mała czułość). Wyłączenie „lo” powoduje wyszukiwanie również słabiej odbieranych stacji. Aby zmienić czułość wyszukiwania należy zapoznać się z punktem „Programowanie przy pomocy DSC – SENS”.

### **PTY – Typ programu (rodzaj)**

Jest to jedna z usług w systemie RDS, która coraz częściej wprowadzana jest przez coraz więcej rozgłośni. Dzięki niej możliwy jest celowy wybór stacji UKF nadających programy określonego rodzaju. Po wyborze typu programu możliwe jest wybieranie stacji przez wyszukiwanie lub odsłuchiwanie.

### **Rodzaje programów**

Należy włączyć funkcję PTY. Przy pomocy przycisku << >> można wyświetlić ostatnio wybrany typ programu i wybrać inny.

Klawiszami stacji 1 – 6 można wybierać typy programu.

Do dyspozycji są m.in. podane poniżej rodzaje programów.

**WEATHER** (pogoda)

**FINANCE** (giełda i finanse)

**TRAVEL** (podróże)

**HOBBIES** (audycje dla hobbystów)

**JAZZ**

**COUNTRY**

**NEWS** (wiadomości)

**INFO** (audycje informacyjne)

**SPORT**

**CULTURE** (kultura)

**SCIENCE** (nauka)

**VARIED** (różne)

**POP MUSIC** (muzyka pop)

**ROCK MUSIC**(muzyka rockowa)

**CLASSICS** (muzyka klasyczna)

## Włączanie / wyłączenie PTY

- Należy nacisnąć klawisz **PTY**.

Jeżeli funkcja ta jest włączona, to na wyświetlaczu ukaże się krótko ostatnio wybrany typ programu i włączy się symbol „PTY” na wyświetlaczu.

## Sprawdzanie typu programu

- Nacisnąć klawisz **PTY** na około 2 sek. Po sygnale dźwiękowym wyświetlony zostanie typ programu nadawanego przez odbieraną stację.

Wyświetlony napis „NONE” (brak) oznacza, że dana stacja nie dysponuje identyfikacją typów programów.

## Wyświetlenie wybranego typu programu

- Nacisnąć przycisk << lub >>.

Na wyświetlaczu ukaże się na krótko symbol ostatnio wybranego typu programu.

## Wybór typu programu

- a) Klawiszami stacji.

Jeżeli włączona jest funkcja PTY, to klawiszami 1 – 6 można wybrać fabrycznie przyporządkowane im typy programu.

- Nacisnąć jeden z klawiszy 1 – 6. Na wyświetlaczu ukaże się na dwie sekundy wybrany rodzaj programu.

Aby włączyć odbiór stacji nadającej ten typ programu należy:

- włączyć wyszukiwanie przyciskiem  $\wedge/V$ .

Jeżeli nie zostanie znaleziona stacja nadająca wybrany typ programu, to pojawi się na krótko napis „NO PTY” (brak PTY), rozlegnie się sygnał dźwiękowy i włączona zostanie ostatnio odbierana stacja.

Każde z miejsc w pamięci można zająć innym rodzajem programu. W razie potrzeby należy się zapoznać z następnym punktem „Zapisywanie typu programu w pamięci”.

- b) Przyciskiem wyszukiwania << >>.

Jeżeli włączona jest funkcja PTY, to przyciskiem << >> można wybrać rodzaj programu.

- Należy nacisnąć << lub >>. Na wyświetlaczu ukaże się na 3 sekundy ostatnio wybrany typ programu.
- W tym czasie należy wybrać poszukiwany typ programu przyciskiem >> (w przód) lub << (w tył).
- Przycisk << lub >> należy nacisnąć odpowiednią ilość razy.

Aby włączyć odbiór stacji nadającej ten typ programu należy:

- włączyć wyszukiwanie przyciskiem  $\wedge/V$ .

Jeżeli nie zostanie znaleziona stacja nadająca wybrany typ programu, to pojawi się na

krótko napis „NO PTY” (brak PTY), rozlegnie się sygnał dźwiękowy i włączona zostanie ostatnio odbierana stacja.

## Zapisywanie typu programu w pamięci

Fabrycznie zapisano w pamięci odbiornika pod klawiszami 1 – 6 po jednym typie programu.

Można jednak przyporządkować im inne rodzaje programów.

Aby możliwe było zapisanie w pamięci wybranych rodzajów programów, na wyświetlaczu musi widnieć symbol „PTY”.

- W razie potrzeby należy nacisnąć klawisz **PTY**.
- Wybrać typ programu przyciskiem << >>.
- Nacisnąć i przytrzymać wybrany klawisz (1-6), aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Klawiszem tym można przywoływać wybrany rodzaj programu, gdy włączona jest funkcja PTY.

## Odsłuchiwanie stacji przy pomocy PTY-SCAN

Warunek: na wyświetlaczu musi być symbol „PTY”.

- Nacisnąć i przytrzymać klawisz **SRC/SC**, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Odsłuchane zostaną stacje nadające wybrany rodzaj programu.

Wyłączenie odsłuchiwanie:

- Ponownie nacisnąć klawisz **SRC/SC** lub przycisk czterokierunkowy.

## Pierwszeństwo PTY

Sytuacja

Funkcja PTY jest włączona, jej symbol jest widoczny na wyświetlaczu.

Chwilowo nie ma do odbioru stacji nadających wybrany rodzaj programu (stwierdzono przez wyszukiwanie lub odsłuchiwanie).

Radioodtwarzacz przełączy się z powrotem na ostatnio odbieraną stację.

W chwili pojawienia się w ramach sieci stacji audycji odpowiadającej wybranemu rodzajowi programu radioodtwarzacz w trybie odbioru radiowego przełączy się na czas trwania tej audycji na nadającą ją stację.

Przykład:

- dotychczasowa stacja – NDR 3
- „PTY” na wyświetlaczu
- wybrany typ – „POP”
- włączono wyszukiwanie
- nie znaleziono stacji z „PTY-POP”
- na wyświetlaczu „NO PTY” i automatycznie przełączenie odbioru na NDR 3

- NDR 2 zaczyna nadawać „PTY-POP”
- odbiornik przełącza się w ramach sieci stacji na NDR 2 na czas nadawania przez tę stację muzyki pop.

Również w trybie odtwarzania kaset radioodtwarzacz przełącza się automatycznie w ramach sieci stacji na rozgłośnię nadającą wybrany typ programu.

Po zakończeniu audycji w danym rodzaju programu radioodtwarzacz powróci do poprzedniego źródła dźwięku (radio lub kaseeta).

## Wskazówka:

Jak już wspomniano, jeszcze nie ze wszystkimi stacjami nadającymi w trybie RDS możliwa jest realizacja powyższych funkcji.

# Odbiór komunikatów dla kierowców przy pomocy RDS-EON

Przez EON (**E**nanced **O**ther **N**etwork = rozszerzenie na inne stacje) należy rozumieć wymianę informacji między stacjami w ramach jednej sieci.

Wiele programów UKF nadaje regularnie na swoim obszarze aktualne komunikaty dla kierowców.

Programy nadające komunikaty dla kierowców wysyłają sygnał rozpoznawczy odbierany i rozpoznawany przez radioodtwarzacz samochodowy. Jeżeli sygnał taki zostanie rozpoznany, to na wyświetlaczu ukazuje się symbol „TP” (**T**raffic **P**rogram – program dla kierowców).

Istnieją też stacje radiowe, które same nie nadają komunikatów dla kierowców, ale w trybie RDS-EON mogą odbierać komunikaty dla kierowców nadawane przez inne stacje tej samej sieci.

Jeżeli przy odbiorze takiej właśnie stacji (np. NDR4) aktywne będzie pierwszeństwo komunikatów dla kierowców, to na wyświetlaczu widoczny będzie symbol „TA”.

W chwili pojawienia się komunikatu dla kierowców na innym programie w ramach tej samej sieci (np. NDR2) nastąpi automatyczne przełączenie na jego odbiór. Po zakończeniu komunikatu odbiornik przełączy się z powrotem na wcześniej odbierany program (NDR4).

## Włączanie / wyłączenie pierwszeństwa komunikatów dla kierowców

Jeżeli włączone jest pierwszeństwo komunikatów dla kierowców, to na wyświetlaczu widoczny jest symbol „TA”.

Włączanie / wyłączenie pierwszeństwa:

- Nacisnąć klawisz **AF-TA**. Włączy się symbol „TA”.

Jeżeli w trakcie nadawania komunikatu dla kierowców naciśnięty zostanie klawisz **AF-TA**, to pierwszeństwo zostanie uchylone tylko dla bieżącego komunikatu. Radioodtwarzacz przełączy się na poprzedni tryb pracy. Pierwszeństwo dalszych komunikatów dla kierowców pozostaje zachowane.

Większość klawiszy nie działa podczas komunikatów dla kierowców.

## Sygnał ostrzegawczy

W przypadku opuszczenia obszaru nadawania nastawionego programu z komunikatami dla kierowców po około 30 sekundach rozlega się sygnał ostrzegawczy.

Jeżeli naciśnięty zostanie klawisz stacji nie nadającej komunikatów dla kierowców, to również rozlegnie się sygnał ostrzegawczy.

## Wyłączenie sygnału ostrzegawczego

a) Należy nastawić inną stację, która nadaje komunikaty dla kierowców:

- nacisnąć przycisk czterokierunkowy lub
- nacisnąć klawisz, pod którym zapisana jest w pamięci stacja nadająca programy dla kierowców

względnie

b) Wyłączyć pierwszeństwo komunikatów dla kierowców przez

- naciśnięcie klawisza **AF-TA**.

Z wyświetlacza zniknie wtedy symbol „TA”.

## Automatyczne włączenie wyszukiwania

(tryb odtwarzania kaset)

Podczas odtwarzania kasy, w chwili opuszczenia obszaru odbioru nastawionej stacji nadającej komunikaty dla kierowców odbiornik radiowy zacznie automatycznie szukać innej stacji nadającej komunikaty dla kierowców. Jeżeli w ciągu 30 sekund wyszukiwania stacja taka nie zostanie znaleziona, to co 30 sekund rozlegać się będzie sygnał ostrzegawczy. Wyłączenie sygnału ostrzegawczego – patrz powyżej.

## Nastawianie głośności komunikatów dla kierowców i sygnału ostrzegawczego

Głośność nastawiona jest fabrycznie. Można ją jednak zmienić w trybie DSC (patrz „Programowanie przy pomocy DSC – TA VOL”).


## Tryb odtwarzania kaset

### Odtwarzanie kaset

Kasetę należy włożyć do kieszeni napędu otwartą stroną w prawo.

Klawiszem **SRC/SC** wybrać tryb odtwarzania kaset. Na wyświetlaczu pojawi się napis „TAPE 1” lub „TAPE 2”. Kaseeta będzie odtwarzana w ostatnio nastawionym kierunku.

### Wymywanie kasety

Po naciśnięciu klawisza  kaseeta zostanie wysunięta z napędu i można ją wyjąć.

### Szybkie przewijanie

W celu szybkiego przewijania taśmy w przód (FF) lub w tył (FR) należy podczas odtwarzania kasety nacisnąć klawisz **FF** lub **FR**. Na wyświetlaczu ukaże się napis „FORWARD” (przewijanie w przód) lub „REWIND” (przewijanie w tył).

Przy szybkim przewijaniu, po dojściu do końca kasety, następuje automatyczna zmiana kierunku i rozpoczyna się odtwarzanie. Przy „Radio Monitor ON” (włączony podstuch radia) następuje podczas szybkiego przewijania przełączenie na ostatnio włączony program radiowy. Podstuch radia można

zmienić w trybie DSC (patrz „Programowanie przy pomocy DSC-RM”).

### Zmiana kierunku przesuwu taśmy

Aby zmienić kierunek przesuwu taśmy należy

- nacisnąć równocześnie klawisze **FR** i **FF**. Na wyświetlaczu ukaże się odpowiednio napis „TAPE 1” lub „TAPE 2”.

### Komunikaty dla kierowców podczas odtwarzania kaset

Dzięki funkcji TA (pierwszeństwo komunikatów dla kierowców) radioodtwarzacz rozpoznaje nadawane komunikaty dla kierowców również podczas odtwarzania kaset. Gdy komunikat taki się pojawi, wtedy zatrzymywane jest odtwarzanie kasety i słychać komunikat.

Funkcja ta jest aktywna, gdy na wyświetlaczu widoczny jest symbol „TA”.

- Aby ją włączyć należy krótko nacisnąć klawisz **AF-TA**.



## Programowanie przy pomocy DSC

Radioodtworacz samochodowy oferuje możliwość dopasowania do potrzeb użytkownika niektórych ustawień i funkcji przy pomocy funkcji DSC (**D**irect **S**oftware **C**ontrol = bezpośrednie sterowanie oprogramowaniem) i zapisanie wprowadzonych zmian w pamięci radioodtworacza.

Radioodtworacz jest wyregulowany fabrycznie. Przegląd podstawowych ustawień fabrycznych podany jest na końcu instrukcji. Dzięki temu zawsze możliwy jest powrót do nich.

Aby dokonać zmiany programowej należy

- nacisnąć klawisz **DSC**.

Przy pomocy przycisku  $\wedge/V$  można dokonać wyboru jednej z podanych poniżej funkcji i wprowadzić zmiany. Na wyświetlaczu zostanie ukazany stan po zmianie. Przyciskiem  $\ll \gg$  można zmieniać wartości. Ponowne naciśnięcie klawisza DSC spowoduje zapisanie wprowadzonej wartości w pamięci.



$\wedge/V$       wybór funkcji  
 $\ll \gg$       nastawienie / przywołanie wartości

**LOUDNESS** Dopasowanie niskich dźwięków do ludzkiego słuchu.

LOUD 1 – niewielkie zwiększenie głośności

LOUD 6 – największe zwiększenie głośności

**TA VOL**

Nastawienie głośności komunikatów dla kierowców i sygnału ostrzegawczego od 1 do 66.

Jeżeli standardowa głośność jest mniejsza od nastawionej TA VOL, to komunikaty dla kierowców podawane są z nastawioną głośnością.

Jeżeli standardowa głośność jest większa niż TA VOL, to komunikaty dla kierowców podawane są z głośnością standardową.

**REG**

Włączanie / wyłączenie funkcji odbioru regionalnego.

**SENS\_DX1**

Służy do zmiany czułości wyszukiwania stacji.

„LO” bliski odbiór  
„DX” daleki odbiór.

**CLOCK\_24**

„LO 3” należy nastawić do odbioru silnych stacji z bliskiej odległości, „DX1” – słabych stacji z dużej odległości.

Wybór między 12- i 24-godzinnym systemem zegara.

**CLOCKSET**

Służy do ręcznego nastawiania zegara.

Przyciskiem  $\ll \gg$  należy wybrać godziny / minuty. Migająca strefa może być zmieniana przyciskiem  $\wedge/V$ .

**ON VOL**

Umożliwia nastawienie standardowej głośności przy włączeniu radioodtworacza. Przyciskiem  $\ll \gg$  należy wybrać głośność. Jeżeli nastawiona zostanie wartość „VOL 0”, to przy włączeniu głośność będzie taka sama, jak ostatnio nastawiona.

**MUTE**

Służy do zmiany głośności w stanie wyciszenia.

**BEEP X**      Zmiana głośności potwierdzającego sygnału dźwiękowego (BEEP)  
Głośność sygnału można nastawiać od 0 do 9 (0 = wyłączony).

**RM\_OFF**     Radio Monitor (podsluch radia)  
Jeżeli jest włączony, to podczas szybkiego przewijania taśmy w przód lub w tył następuje przełączenie na ostatnio odbierany program radiowy.

**DISPLAY**    ON/OFF  
Przy wyłączonym radioodtworaczem wyświetlacz może być włączony lub wyłączony.

## Przegląd podstawowych ustawień fabrycznych DSC

LOUDNESS	3
TA VOL	40
REG	OFF
SENS	DX1
CLOCKTYPE	CLOCK 24
CLOCKSET	
ON VOL	20
MUTE	10
BEEP	3
RM	OFF
SCANTIME	10 sek.
DISP	OFF

# Aneks

## Dane techniczne

### Wzmacniacz

Moc wyjściowa 4 x 19 W sinus  
według DIN 45 324  
przy 14,4 V  
moc maksymalna  
4 x 30 W

### Odbiornik

Zakresy fal:

UKF (FM) : 87,5 – 108 MHz

Fale średnie : 531 – 1602 kHz

Fale długie : 153 – 279 kHz

*(Dresden RCR 128 bez fal średnich  
i długich).*

Pasma przenoszenia FM:

35 – 16 000 Hz

### Odtwarzacz kaset

Pasma przenoszenia:

35 – 16 000 Hz

**Zastrzegamy sobie możliwość  
wprowadzania zmian!**





**Grupa Bosch**

Robert Bosch Sp. z o.o.  
ul. Poleczki 3  
02-822 Warszawa  
Tel./Fax 0-22 643 92 36

INSTRUKCJA NR 51